

KIBUNGO



561

TERRITOIRE

DE

KIBUNGO.

RAPPORT ANNUEL - 1948 -

QUATRIEME PARTIE

QUATRIÈME PARTIE

LA VIE ECONOMIQUE

CHAPITRE PREMIER

TRANSPORTS - POSTES & ET TELECOMMUNICATIONS

IV. RESEAU ROUTIER

Développement des routes et pistes - Aperçu général -

	Développement		Observations
	Fin 1948 ⁸	Fin 1949 ⁹	
a) Routes Principales	: -	: -	:
b) Routes secondaires	: 91,8Kms	: 91,8 Kms	:
c) Routes pour voyageurs	: 202,8 "	: 213,8 "	:
d) Routes motocyclables	: 256,0 "	: 256,0 "	:
Totaux	: 550,6 Kms	: 561,6 Kms	:

I. - Routes principales

No de la route	de à	Longueur	Largeur (mètres)	Observations
:	:	:	:	:
:	:	:	:	:
:	n é a n t	:	:	:
:	:	:	:	:
Total	-	:	:	:

2° - Routes secondaires

No de la route	de	à.....	longueur	largeur	observation		
1	(B.O.)	Kugasi-	Mayanza	-Kibungu	56,7 Kms	6 m.	-
3	(B.O.)	Kiziguru-	Gerera		1,4 Kms	6 m.	-
4	(B.O.)	Mayanza-	Kiziguru		33,7 Kms	6m.	-
Totaux			91,8kms				

3. - Routes pour voyageurs

No de la route	de.....à	Longueur (Kms.)	Largeur (m)	Observations
109 (B.O.)	Kibungu-Karuna-Bare-Wtaga	27,8	5	-
97 "	Rwamagana-Seve-Kibungu Kirwa-Balemba-Bare-Leza Nshiri-Rubago-Shori,	63,0	4 à 5	Elle coupe la route No 109 à Bare
112 "	Karuna-Mutenderi	12,0	4	-
117 "	Mugasekere-Nshiri	8,5	4	Elle quitte la route No 109 à 14,8 Kms de Kibungu et joint la route No 97 au Km. 47.
120 "	Kibungu-(bif.)-Rukira	11,0	4	-
121 et 122 "	Rukira-Gitwa-Wtaruka-Nyaru -tanga(Nyarubuye)-Bgiyereres Kigina-Rukira .	72,6	4	-
	Nyamisagara-Rusumu	15,0	4	Elle s'embranche sur la route 121 et 122 au Km. 40.
- (sub.)	Gitwa- Gakenke (terminée jusqu'à la bifurcation-route pour Rwankuba.)	3,9	4 & 5	En construction c'est la première partie -suite en 1950
Total :		213,8	-	-

[Handwritten signature]

4. - Pistes motocyclables.

de.....à.....	Longueur Kms	Largeur (m.)	Observations
I.- Total des Kms, à fin 194 ⁸	256,0	-	
II.- a) Pistes supprimées en 194 ⁹	-	-	
b) Pistes passées dans une des catégories "routes"	-	-	
c) Pistes dont le kilométrage a changé suite à des rectifications	-	-	
Total de " II "	-	-	
DIFFERENCE ENTRE "I" et " II "	256,0		
III.- a) Nouvelles pistes	-		
b) Pistes précédemment renseignées comme route	-		
c) Pistes dont le kilométrage a changé suite à des rectifications	-		
Total FIN 194⁹	256,0		
(Différence entre "I" et "II" plus "III")			

^{TRAVAUX}
NOTE AU SUJET DES PRINCIPALES EXECUTES

I. - Routes principales

Il n'existe pas de routes principales dans le territoire .

II. - Routes secondaires

La route Rugasi-Kayonza-Kibungu : à Kabare (-8 Kms de Kibungu) élargissement et dédoublement du tournant dangereux a été effectué.

La route Kayonza-Kiziguru : Toute la route est généralement fort endommagée par les pluies. La partie Kayonza -Gakenke demande plus d'entretien suite à l'augmentation de trafic dû à la Géruanda et à la création du centre de négoce de Gakenke. On y travaille constamment sans grand succès. - La deuxième partie de cette route ,à partir de Rubona fut élargie jusqu'en haut de Kiziguru ,et est ainsi relativement bonne .

III. - Routes pour voyageurs

La route Ruwagana-Rutonde-Munyaga : Un meilleur nivellement a été établi sur cette route rocailleuse et pleine de fortes pentes.

CHAPITRE II

TRAVAUX PUBLICS .

I .- Personnel .-

Membres du personnel européen du Service des Travaux Publics qui ont travaillé dans le territoire durant l'année sous revue.-

Noms	:	Périodes	:	Travaux exécutés
	:		:	
	:		:	
	:		:	
	:		:	
	:	n é a n t	:	
	:		:	
	:		:	
	:		:	

[Signature]

II .- Travaux exécutés.-

Bâtiments Publics:

a) Travaux exécutés par le Service des Travaux Publics:

n é a n t

b) Travaux exécutés par le Service Territorial:

- 1) Construction d'une maison pour Agent à Kibungu . (Subside C.A.C.)
 - 2) Construction d'un tribunal indigène pour la Chefferie du Migongo à Nyarubuye . (Subside C.A.C.)
 - 3) Construction de 38 maisons pour indigènes .(Crédit spécial pour maisons indigènes)
-

GITES D'ETAPE CONSTRUITS SUR B.O.

Chefferie	CONSTRUITS			En construction au 30 ^e II- 48 ^e
	colline	en 1948 ^e	avant 1948 ^e	
-	-	néant	-	-
Lugumire (ci- devant Rwabutogo)	Nsinda		1937	1
id	Nkamba		1938	1
id	Munyaga		1938	1
Gacinya	Rukira		1941	1
"	USHIAI (*)		1943	1
TOTAL				5

(*) rachetés aux CAC en 1947.

Note sur les BATIMENTS PUBLICS CONSTRUITS PAR LES CHEFFERIES

I.- Tribunaux indigènes.-

Emplacement	CONSTRUITS			En construction au 30-11-49
	Colline	en 1949	avant 1949	
Tribunal du Territoire de Kibungu			1937	1
Lugamire (Rwabutogo)	Rwamagana		1938	1
Kalisa	Gakenke		1942	1
Gacinya	Kazo		1943	1
Giringendo	Zaza		1947	1
Kanyangira	Nyarutunga (Nyarubuye)	X	1948	1
TOTAL		X	X 6	6

II.- Hôpitaux et Dispensaires ruraux

Gacinya	Kibungu		1 hôpital en 1939	1
Kalisa	Gakenke		1 dispensaire en 1942	1
Kanyangira	Nyarubuye (Nyarubuye)		1 dispensaire en 1942 (semi_définitif)	1
-	-	-	-	-
TOTAL				3

Gacinya - Rurura - dispensaire

III.- Camps médicaux (Hangars -abris)

E m p l a c e m e n t		C O N S T R U I T S			En construction au 30/11/48
Chefferie	colline	En 1948	avant 1948	Total	
Kalisa	Gakenke		1943 (en briques et tuiles)	1	
Kalima	Galima	Camps vitreux		1	
Nyiringondo	Zaza	Pavillon vitreux		1	
Total		2	1	3	

IV.- Gites d'étapes construits sur C.A.C.

Kalisa	Gakenke	1939	1	-
Lugumire (Rwabutogo)	Kayanza	1938	1	-
Nyiringondo	Kibare	1938	1	-
Kenyangira	Nyarutunga	1942	1	-
Gacinya	Nehiri	1943	1	-
Total			4	-

V.- Marchés couverts
Rumungu: un marché gite étape (Nehiri) a été construit en 1945 par la T.M.

n é a n t

VI.- Séchoirs peaux .

Nyiringondo	Zaza	1945	1	
Lugumire	Rwanagana	1944	1	
Gacinya	Kibungu	1943	1	
Kalisa	Gakenke	1942	1	
Gacinya	Zaza	1945	1	
Total			4	

VII. - Divers

chefferie	colline	Espèce	C o n s t r u i t s			En construc- tion au 30/11/47
			En 1949	avant 1949	Total	
						1
Gochiya	Kibungu	Charpenterie	-	1937	I	-
id	"	Maison commis	-	1939	I	-
id	"	(annexe à l'hôpital	-	1943	I	-
id	"	Maison clerc	-	1943	I	-
		tribunal	-	1943	I	-
		6-maisons	-	1946(6)	6	-
		aides-infirmiers:	-	1946(6)	6	-
id	"	6 cuisines	-	1947(6)	6	-
		annexes à ces	-	1947(6)	6	-
		maisons	-	1947(6)	6	-
id	"	maison Juge	-	1946	I	-
		permanent	-	1946	I	-
id	"	maison greffier	-	1946	I	-
id	"	annexe à celle-ci	-	1947	I	-
id	Kaso	Maison greffier	-	1943	I	-
Lugumiro	Rwanzana	Maison secrétaire	-	1941	I	-
		chefferie	-	1941	I	-
Kalissa	Gakenko	Maison infirmiers	-	1942	I	-
		médical	-	1942	I	-
"	"	Maison clerc T.I.	-	1942	I	-
"	"	Dispensaire	-	1942	I	-
"	"	vétérinaire	-	1942	I	-
"	"	Etable	-	1942	I	-
TERRITOIRES	Kibungu	Maison pour Agent	1	1945	I	-
Kilom 7	Juvenile	Maison anti-épidémie	1		1	-
Chefferie	Ruduma	Maison sur échelle				-
Total			2	25	37	1
+		Maisons indigènes	3	38	41	-
TOTAL:			5	63	78	1

[Handwritten signature]

Handwritten signature and notes in the top right corner.

CHAPITRE III

PRODUCTION ET COMMERCE INDIGENES

II.- Industries Indigènes. -

I. - Laiteries et beurseries. -

Handwritten notes on the right side of the page, partially crossed out.

Emplacement		Production en 1948		Valeur		
Chefferie	Colline	Lait	Beurre	Lait	Beurre	TOTAL
Lugumire	Kayonza	11.988 Litres 14.123 l.	-	17.862 Frs 24.184/50	-	17.862 24.184/50
TOTALS		11.988 L. 14.123 l.	-	17.862 Frs 24.184/50	-	17.862 24.184/50

~~14.123,65 l.~~ ~~24.184/50~~ (?)

Commentaires:

Ce petit centre de traite régi par les C.A.S. de Kibungu existe encore par manque d'une autre installation privée.

maintenu en raison de l'absence d'entreprises privées laitières dans le territoire. Il sert principalement au ramassage des produits laitiers et des hospitaliers indigènes (débouge, gubini, Mwandikwa).

~~Le lait s'achète à 1/50 la
sur pied 2f. Le fromage
se vend à 0/60 le kilo.
Il est vendu en 1/2 litre
de 1.42, etc.~~

~~27.500 l.
2.250 f.
70.230
30
4.2.2.2 f.~~

Le lait s'achète à 1/50, ~~2f.~~
le litre et se vend à 2f. le litre
de 475 cl. - Le fromage se vend
qui se vendent en 1/2 litre et 1/4 litre
(C.A.S.) de la lactone.

Territoire de Kibungu

2.- Préparation peaux, -

Ch e f f e r i e :	Nombre de han - gare de prépara- tion.	Nombre de peaux préparées en 1948)	Valueur
Gacinya	I	398 <i>250</i>	<i>24.000</i> 36.910
Lugumire (Rwabutogo)	I	732 <i>1.367</i>	<i>165.520</i> 69.540
Gashikazi	I	405 <i>634</i>	<i>76.000</i> 36.475
Kalisa	I	358 <i>411</i>	<i>41.320</i> 44.010
Kanyangira	I	234 <i>71</i>	<i>7.520</i> 22.230
Nyiringondo	I	587 <i>312</i>	<i>37.400</i> 55.765
Rwabazingo	-	-	-
T O T A U X	6	2714 <i>2989</i>	254.930 Frs 358.680 Frs

Commentaires :

~~En 1945 9.883~~ peaux préparées.

En 1946 3.358 " "

En 1947 4.260 " "

En 1948 2.714 " "

En 1949 2.989

Une forte diminution - La mortalité de bétail diminue suite à l'emploi d'un nouveau médicament contre la trypanosomiase.

3. - Préparation de la Cire.-

~~Produits~~
~~1948~~
~~1949~~

C h e f f e r i e	Nombre de ruches : dénombrées	P r o d u c t i o n e n 1948	
		Poids (Kgrs)	Valeur (Frs)
Gacinya	7.950 9.798	120 66 215	5.325 1.320 Frs
Rugamire (Rwabutogo)	7.730 7.200	-	- 2400
Gashikazi	1.270 1.200	-	-
Karissa	1.490 1.450	-	-
Kanyangira	1.740 1.210	55 289 155	2.875 1.100 5.780 Frs
Nyimongo	6560 4.800	25 - 50	1.250 625
Rwabazingo	*	-	-
TOTAUX	24.840	385	7.100 Frs

~~25.658~~ ~~318~~ 200 ~~10.150~~
5.125

Commentaires :

Depuis la suppression de la régie Cire des C.A.C. il n'y a plus de surveillance et l'indigène continue à se désintéresser de la préparation. De plus, les longues périodes de sécheresse de cette année ont entraîné une diminution de la production. L'effet produit au sein des colonies est...

(Signature - 22 mars)

(Signature)

4.- Briqueteries indigènes.

C h e f f e r i e	: Nombre de :	Production en 1948			: Valeur totale :
		: briquete- :	Briques :	Tuiles :	
	: r i e s :				: production :
Gacinya	52	276.380 180.000	13.170	-	101.084 Frs
Lugumire	423	557.760 350.000	27110 12.000	4.480	127.125 "
Karisa	I	45.000 180.000	883	-	14.383 "
Gashikazi	52	50.800 318.000	- 9.500	-	15.240 "
Nfiringondo	12	25.000 115.000	-	-	7.500 "
Karizungu	1	50.000			34.000 "
TERRITOIRE (Kibungu C.A.C)	21	582.000 442.515	-	-	56.386,70 Frs 132.755,70
Totaux	14 12	160.540 1.536.940	24.500 41.165	4.480	524.355,70 320.718,70 Frs

Commentaires :

----- La regie Briqueterie C.A.C. Kibungu fonctionne depuis le mois de mars à Kibungu et a fabriqué les briques nécessaires pour la maison pour Agent et pour différentes maisons indigènes de la colline de Kibungu. Une dizaine de briquetiers y travaillent.- La même briqueterie a travaillé également à Gikaya dans le Buganza-sud pour y faire les briques d'une douzaine de maisons indigènes.

Dans le Buganza, à Rwamagana, un indigène gagne vraiment sa vie avec sa briqueterie, en plus des matériaux nécessaires pour toutes les maisons indigènes dans les environs de Rwamagana il fournit des briques et des tuiles à plusieurs colons.

Le métier de briquetier attire plusieurs indigènes et il ne serait pas étonnant de voir sous peu plusieurs briqueteries indigènes.

200/6 nill (cont)

III.- Commerce des indigènes et des non-indigènes .

C a f é : Voir rapport Agri. En 1948 253T.895

EN 1947 246T.246 ?!

On peut dire que l'augmentation continue constamment. La production de cette année est à peu près suivant les prévisions de l'année précédente. Le prix moyen a été de 9,50 Frs.

R i c i n : En 1948 72.T.025

En 1947 23.T.550

Ici on voit une augmentation de 188 %. Le prix d'achat- 2,50Frs a été meilleur encore que l'année passée. Egalement pour le ricin les indigènes mettront plus de soins pour ramasser les grains.

C i r e : En 1948 355 Kgrs

EN 1947 105 "

Les indigènes continuent à se désintéresser de ce produit. La production est en effet évalué à 2 T,5 de cire brute et les ventes ne sont que de 355 Kgrs.

P e a u x : En 1948 2714

En 1947 7600 ?

Il y a une grosse différence: la grande mortalité, à cause de la maladie du sommeil, a pris fin au début de cette année.

G r o s b é t a i l : Nombre de bêtes vendues sur les marchés contrôlés : 255

Nombre de bêtes présentées en vente : 1272

Le prix moyen par tête de gros bétail augmente très ..et même "trpp" fortement. On arrive déjà à F.100 Frs.

P o i s s o n :

De plus en plus les indigènes se mettent à pêcher. Hommes et enfant, en vendent des grosses quantités aux entreprises, missions et surtout aux européens installés autour du lac.

V i v r e s :

Acheté dans le territoire de Kibungu pour les non-indigènes en 1948 et 1947

	1948	1947
Bananes	15.800	17.000
Patates	197.500	190.400
Manioc	375.900	196.400
Haricots	374.000	438.650
Arachides	7.500	9.000
Pommes de terre	6.500	4.400

La différence dans les achats de patates et de manioc est due à l'augmentation des travailleurs de la Géruanda. Les besoins de l'administration et de missions ne sont pas changés.

Quantités des produits vendus en 1947 et 1948 par les indigènes

aux NON-INDIGÈNES

P R O D U I T S	Unité	Ventes à des commerçants		Ventes directes à des entreprises européennes		T O T A U X	
		1947	1948	1947	1948	1947	1948
Fois-haricots	T.	256	34	183	340	439	374
Farine de manioc	"	52	39	262	160	314	162,9
Manioc -carottes	"	-	13	-	200	-	213
Farine de maïs	"	-	-	-	-	-	-
Maïs en grain	"	-	1,6	1	-	1,6	1
Patates douces	"	-	47,5	196	150	196	197,5
Pommes de terre	"	-	-	4	6,5	4	6,5
Bananes	"	-	-	17	15,8	37	15,8
Beurre pr européen	"	-	-	-	-	-	-
Samli	"	-	-	0,2	-	0,2	-
Lait	Litre	-	33590	6.400	12.000	6.400	45.590
Crème	"	-	-	-	-	-	-
Noix palmistes	T	-	-	-	-	-	-
Huile de palme	"	-	-	-	-	-	-
Riz	"	-	-	-	-	-	-
Petit bétail	pièce	-	-	550	364	550	364
Gros bétail	"	676	255	60	418	736	673
Porcs	"	-	-	-	-	-	-
Arachides	T	-	-	9	7,5	9	7,5
Savon indigènes	p.	-	-	-	-	-	-
Poisson séché	t	-	-	35	-	35	-
Colocases	"	-	-	-	-	-	-
Froment	"	-	-	-	-	-	-
Cire	Kgrs	105	355	-	-	105	355
Café parche	T	246	253	-	-	246	253
Café Marchand	"	-	-	-	-	-	-
Peaux -Gros bétail	P.	7.600	2714	-	-	7.600	2.714
Peaux -Petitbet.	"	2.000	1000	-	-	2.000	1.000
Coton -grains	T	-	-	-	-	-	-
Pilipili	"	0,25	1,4	-	-	0,25	1,4
Ricin	"	23,5	72	-	-	23,5	72

9

Prix moyens payés en 1947 et 1948 dans les transactions entre indigènes et non-indigènes.

Produits	Unité	1947	1948
Cire d'abeilles	X le Kgr.	25,00 frs	23
Haricots	X -	1,20	1,30
Pois	X -	2,00	2,50
Pommes de terre	X -	2,50	2
Patates douces	X -	0,35	0,35
Mais	X -	2,00	1,35
Farine de maïs	X -	-	-
Bananes	X -	0,35	0,35
Arachides	X -	3,00	4
Huile de palme	X -	-	-
Coix palmiste	X -	-	-
Riz	-	-	-
Café en parche	X -	:Kib.7,05 :Rwag.7,30 :Gake. :Sans trans- :saction.	:Kibu. 8,90 :Rwag. 9,50 :Gake. 9,80
Tabac en feuille	X la feuille	-	-
Manioc en carottes	X le Kgr.	0,50	0,50
Farine de manioc	X -	1,00	1,20
Beurre indigène	X -	10,00	12,00
Taureau	X l'animal en	1400	1500
Taurillon	X vie	750	850
Génisse	X -	:sans trans- :action	-
Vache stérile	X -	800	900
Chèvre	X -	90	130
Moutons	X -	75	110
Pili-pili	X le Kgr.	6	3,50
Ricin	X -	2	2,50

IV.- Commerce entre indigènes.

A.- Marchés publics créés en 1949 avec motifs de leur création:

~~Il y a eu la création de marchés publics à Mugasave, Gacinya, Mugasave, Kabarondo, Gakenke (Kiramuruzi) et Cahini.~~
n é a n t.

B.- Marchés supprimés en 1949.

n é a n t.

C.- Marchés existants au 30 Novembre 1949.

Emplacement		Marchés.		
Chefferie :	Colline ou localité :	où toutes les transactions sont autorisées :	où seules les transactions touchant les produits indigènes sont autorisées/ :	Totaux :
Gacinya	Kibungu	1	1	1
	Mugasave	1		1
Mugumire	Rwanagana		1	1
	Kabarondo	-	1	1
Kalisa	Gakenke (Kiramuruzi)	1	1	1
	Cahini	1		1
Nyiringondo	Zasa (Karenba)	1	1	1
Vanyangira	Nyabwanya	1		1
Totaux		5	5	8

~~Gakenke: dans le Buganza O. en haut du Gite de Gakenke- à Kiramuruzi est devenu un plus grand centre de négoce à la demande de plusieurs commerçants. Le marché compte 17 parcelles et toutes sont déjà occupées et il y a même des Européens qui s'installent.~~

~~Mugasave: le marché indigène qui a été autorisé à titre d'essai l'année précédente restera très probablement parce que les habitants des s/cheff. Lubago et Rukoma sont vraiment loin d'un autre centre.-~~

Un centre de négoce a été établi en 1949 à ~~Mugasave~~ Mugasave et ~~à Mugasave~~ à Mugasave.

~~Mugasave: le marché indigène qui a été autorisé à titre d'essai l'année précédente restera très probablement parce que les habitants des s/cheff. Lubago et Rukoma sont vraiment loin d'un autre centre.-~~

9)

Transactions principales sur les marchés les plus importants:

Marchandises	Quantités vendues	Unité	Prix moyens de l'année.	Valeur.
Gros bétail	interdit			
Petit bétail	5.000 15.000	pièce	130 130	1950000
Bananes	5.000 15.000	Kgr.	0,60 1,50	7800
Chiquanges	-			
Beurre indigène	2.000 3.300		12 15	39600
Farine de manioc	100		1,20	120
Maïs vert.	2.000 3.000		0,70 1	2100
Maïs sec				
Manioc (cassia)	5.000 1.500		0,60 0,50	780
Patates douces	10.000 9.000		0,35 4	3150
Haricots + Pois	5.000 15.000		1,60 2,50	2080
Colocases	3		3	
Sorgho	1.000 500		1 1,25	600
Eléusine	1.500 1.200		1 1,95	1200
Bière Indigène	12.000 5.000	cruches 10 litres	26 30	130000
Tabac	11.000	5 feuilles : 1 frs	15	165000
Houes indigènes				
Brascelets	9.500	pièces	1	9500
Pots de terre	10.000		5	50000
Milumba				
Couteau-lances	2.000 10.000		8,10	80000
Arachides	2.000		4	8000
Panier + corbeilles	3.200		7	22.400

Totaux

2.472.330

Commentaires

L'année qui s'est terminée par une forte diminution des transactions sur les marchés, due à la situation économique générale du territoire, a été caractérisée par un parallélisme à l'accroissement de la M.O. de la 1^{re} zone commerciale à Ruziziwa.

Le marché de Kabarondo reste encore le marché le plus vivant et son importance augmente de jour en jour à cause des travailleurs de Ruziziwa qui deviennent de plus en plus nombreux. Rwanagana devient un peu moins important après la création d'un centre de négoce à Gakenke, ce centre dépendant de Rwanagana. D'autre part la transformation en centre commercial s'est faite envisagée.

Le Centre de Négoce à Gakenke, par la Zaza, crée au milieu de l'année n'a eu que quelques acheteurs.

Nombre de têtes de gros et petit bétail abattues sur les marchés au cours de l'année.

Totaux	Gros bétail:	Petit bétail:
		1948 : 255 1947 : 278 1946 : 184

Commerce en dehors des marchés.

Marchandises	Quantités vendues	Unité	Prix moyens de l'année.	Valeur
Gros bétail	3.000	bêtes	1.000	3.000.000
Petit bétail	7.500	"	120	900.000
Bananes	7.000	Kgr.	0,50 0,35	3500 2.450
Chiquanges	-	-	-	-
Beurre indigènes	4.000	-	12	48.000
Miel indig. non préparé	5.000	cruche 10.l.	180 200	1 900.000
Farine de manioc	-	-	-	-
Maïs sec	-	-	-	-
Maïs vert	3.000	Kgr.	1) 0,70	3000 2.100
Manioc crus	500-800	-	- 0,50	250 400
Patates douces	20.000 40.000	-	0,50 0,35	20.000 7.000
Haricots + Pois	95.000 20.000	-	1,50	142.500
Celocases	-	-	-	30.000
Eleusine	5.000	"	I	5.000
Sorgho	20.000	-	1	20.000
Bière (cruche)	81.000	cruche 10.l.	25	2.025.000
Tabac	250.000	5 feuilles	1	250.000
Houes indigènes	-	pièce	-	-
Bracelets	-	-	-	-
Pots de terre	100.000	-	5	500.000
Miluba	-	-	-	-
Couteaux-lances	25.000	-	10	250.000
Totaux				7.298.050

Commentaire: Demande proutit à cette observé sur le territoire de K. Kirungu, De plus en plus les indigènes font leurs achats et leurs ventes sur les marchés. Ceux qui sont un peu éloignés achètent de temps à autre à ceux qui présentent leurs marchandises. Seulement le beurre le miel et le songone viennent pas, ou fort peu sur les marchés.

et par la suite la hausse de la demande des indigènes a augmenté les échanges et surtout de produits de manure

Commerce des houes:

Les indigènes ^{ne veulent plus} ~~préferent~~ la houe d'importation: la "crowned Crane" d'Afrique du Sud, où "crocodile". ~~La fente en est d'une meilleure qualité. Depuis qu'ils ont travaillé avec elles ils ne veulent plus celles d'origine locale.~~ Les forgerons ^{font encore des réparations} ~~font encore des réparations~~ et ils ^{préferent fabriquer des} ~~préferent fabriquer des~~ fers de lance - ~~et~~ des couteaux.

~~Le commerce des houes indigènes a pratiquement disparu.~~

Mode de paiement:

Les transactions aux marchés et en dehors se font en monnaie légale. ^{Le shilling} ~~Le shilling~~ ^{est la monnaie officielle} ~~est la monnaie officielle~~ ^{et le troc a complètement disparu.} ~~et le troc a complètement disparu.~~

Le troc a complètement disparu. ^{Le shilling est la monnaie officielle et le troc a complètement disparu.} ~~Le troc a complètement disparu.~~ ^{accepté quelquefois par 50% de rétention}

3

CHAPITRE IV.

ENTREPRISES DES NON-INDIGENES.

I.- Activité des firmes et établissements.

Commentaire :

- Activité générale accrue*
- grâce* ~~Fortes~~ ^{de nombreux} ~~augmentation~~ ^{l'extension du} ~~des firmes et établissements, due~~
- 1° ^{part} ~~à la création d'un centre de négoce à Gakenke.~~ ^{à la création de}
 - 2° ^{part} ~~au développement de l'industrie de la pêche au lac Mohasi.~~ ^{Centre de négoce de Loremba, d'une part}
 - 3° ~~et à l'installation de plusieurs colons dans le Territoire.~~ ^{d'autre part}

Au point de vue de leur activité, les différentes firmes et établissements se répartissent comme suit:

	Nombre de:	Firmes:	Etablissements
X ①.- Commerciales, agricoles et industrielles	-	-	-
X ②.- Commerciales et agricoles	-	-	-
X ③.- Commerciales et industrielles	-	1	2
X ④.- Agricoles et industrielles	-	3	5
X ⑤.- Commerciales et industrielles	-	20	48
X ⑥.- Agricoles	-	11	12
X ⑦.- Industrielles	-	4	5
Totaux 1948	-	35	74
En 1947	-	21	32
En 1946	-	11	17
En 1945	-	12	15
En (1944)	-	(11)	(13)

Au point de vue de la nationalité, les firmes et établissements ci-dessus se répartissent comme suit:

Nationalité :	Firmes				1948	Etablissements				Total
	1945	1946	1947	1948		1945	1946	1947	1948	
Belges	1	1	8	19	14	1	1	10	32	20
Allemande	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anglaise	-	-	-	1	1	-	-	-	1	1
Française	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-
Grecque	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Italienne	-	-	1	3	3	-	-	2	4	4
Portugaise	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hollandaise	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hongroise	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Suisse	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1
Lithuanienne	-	-	1	1	1	-	-	1	1	1
Abyssine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Arabe	9	9	9	9	41	11	12	14	26	30
Hindoue	2	1	1	2	4	3	4	4	10	10
Mélotohe	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mixte	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Indigènes	-	-	-	-	4	-	-	-	-	5
Totaux	12	11	21	35	39	15	17	32	74	74

9

(*) En 1948 arrivés de...
 les établissements sur ces...
 pour les... de... arrivés de...
 en 1947... (un en 1947)
 Officier... En 1947...
 de... que des établissements...

Les tableaux ci-dessous indiquent le pourcentage des firmes et établissements par rapport à leur nationalité.

Firmes européennes	Percentage	Firmes asiatiques	Percentage
Belges	35,9 54,2 %	Arabes	25,7 28,1 %
Grecques	-	Hindoues	5,7 10,2 %
Italiennes	7,8 8,6 %	Béloutches	-
Portugaises	-		-
Anglaises	2,16 % 2,9 %		-
Françaises	-		-
Hollandaises	-		-
Hongroises	-		-
Lithuoniennes	2,6 % 2,9 %		-
Suisses	2,0 %		-
Mixtes	-		-
Totaux	68,6 51,5 %		51,4 38,3 %

*Firmes Indigènes
Sarravannides*

10,2 %

Etablissements européens	Percentage	Etablissements asiatiques	Percentage.
Belges	47,2 27,6 %	Arabes	35,1 43 %
Grecs	-	Hindoues	15,5 13,7 %
Italiens	5,4 %	Béloutches	-
Portugais	-		-
Anglais	1,2 %		-
Français	1,4 %		-
Hollandais-Hongrois	-		-
Suisses	1,2 %		-
Lithuoniens	1,4 1,2 %		-
Mixtes	-		-
Totaux	51,4 36,6 %		48,6 56,7 %

*Etablissements Indigènes
Sarravannides*

6,7 %

I.- Liste nominative des firmes commerciales, agricoles et industrielles

au 30 novembre 1948

FIRMES	Siège principal au R.U.	Nationalité	Nombre d'établissements-Emplacements	Activité
NEANT	-	-	-	-

2.- Liste nominative des firmes commerciales et agricoles au 30 novembre 1948

FIRMES	Siège principal au R.U.	Nationalité	Nombre d'établissements-Emplacements	Activité
NEANT	-	-	-	-

[Handwritten mark]

3.- Liste nominative des firmes commerciales et industrielles au 30/II/48

Firmes	Siège principal au R. U.	Nationalité	Nombre d'établissements- Emplacements	Activité
Zidoni Simoni HEAUF	Rwankuba	italien	2	Pêche et culture de pois

4.- Liste nominative des firmes agricoles et industrielles au 30/II/48

Firmes	Siège principal au R. U.	Nationalité	Nombre d'établissements- Emplacements	Activité
M ^{re} Roberto	Usumbura	italien	I Ntebe I Luongo	Pêche Plantation d'aleurites Plantation papayes tournesols
Thomann	Musha	belge	I Kavumu	Pêche cultures
Collet	Rwankuba	belge	I Rwankuba	Pêche cultures
Totaux	3		4	

9

5.- Liste nominative des firmes commerciales au 30 Novembre 1948.-

Firmes	Siège principal au R.U.	Nationalité	Nombre d'établissements-Emplacements	Activité
1) Abdallah bin Hamed Zakwani	Rwanagana	Arabe	Rwanagana 2 Gakenke 2 (5-13)	
2) Azan bin Shawan	Gitarana	id.	1 Gakenke (7) 1 Rwanagana... 1 Kibungu	(pas achevé à construire)
3) Aziz bin Nassor Toki	Kigali	id.	2 Rwanagana 1 Gakenke (16)	Traite
4) de Borchgrave	Kigali	Belge	2 Kabarondo	
5) Géoruanda	Rwinkwavu	id.	1 Kabarondo	+
6) Hassan bin Rashid bin Hamid Namani	Rwanagana	Arabe	1 Gakenke (12)	Commerce
7) Mohamed bin Hamud bin Kalfan Arfi.	Rwanagana	id.	1 Gakenke (8) 1 Rwanagana	avec
8) Mohamed bin Katrush	Gitarana	id.	2 Gakenke (4-10) 3 Rwanagana	les
9) Nassor bin Rashid Elfarsi	Kibungu	id.	1 Gakenke (11) 3 Kibungu	indigènes
10) Salim bin Saïd	Gakenke	id.	1 Gakenke (3)	et
11) Shun	Aba	Belge	2 Rwanagana 1 Gakenke (9)	européens
12) Stuyck	Kigali	id.	3 Gakenke (1-2-17) 2 Kabarondo 2 Kibungu	
13) Suleman Isaak	Kigali	Hindou	1 Kabarondo 2 Rwanagana	
14) Sultan bin Rashid bin Hamis	Rwanagana	Arabe	1 Gakenke (14) 2 Rwanagana	
15) Vrajdas Makanji	Kigali	Hindou	2 Kibungu 2 Gakenke (6 + 15) 1 Rwanagana 2 Kabarondo	
Totaux	15		49	

20

13 + 13
+
35 établissements secondaires
= 48

*re copie Annuaire
Comptabilité et
D. P. P.*

6.- Liste nominative des firmes agricoles au 30 Novembre 1948.-

Firmes	Siège principal au R.U	Nationalité	Nombre d'établissements	Activité
Baltus	Usa	Belge	1 Lurenge	Plant. papayes et tournesol
Broek	Kirwa	id.	1 Kirwa	abandonnée en 48
Collins	Uganda	Angl.	1 Gakoni	plant. arbres fruit et divers. plant. aleurite
Costa	Usa	Italien	1 Katwe	Plant. aleurite tournesol.
Véoruanda	Rwinkwavu	Belge	1 Gashaka 1 Kisanie	reboisement minier reboisement et cultures.
Malvaux	Lubago	id.	1 Lubago 1 Kibungu	Plant. papayes kakumank.
Minétain	Astrida	id.	1 Nyarubuye	reboisement
Pojer	Usa	Italien	1 Katwe	Papayes aleurite tournesol
Sauvenier	Rwinkwavu	Belge	1 Murambi	arbres essences verger diverses
Sidlauskas	Usa	Lithuan		papayes
Schoubben	Ruhengeri	Belge	1 Lubago 1 Kitazigurwa	plant. aleurites;
Totaux	11		12	

7.- Liste nominative des firmes industrielles au 30 Novembre 1948.-

Firmes	Siège principal au R.U.	Nationalité	Nombre d'établissements	Activité
1 de Broqueville (de San)	Gati	Belge	1 Gati	pêche
2 Góruanda	Rwinkwavu	"	1 Murambi 1 Rwinkwavu 1 Sholi 1 Rutare-Musumba	pêche mines mines ligne électrique
3 Chin	Rwinkwavu	"	1 Murambi	pêche installée
4 Minétain	Astrida	"	1 Ingarana	mine cassitérite
5 Malens (Durin)	Rwinkwavu	"	1 Rukara	pêche
6 Van Damme	Kigali	"	1 Kawangire	briqueterie
Totaux	6		9	

Le degré d'importance des ventes dans les factorie^{es} des divers territoires resort du tableau qui suit:

Territoires	Montant des ventes en francs	Pourcentage des ventes aux indigènes
Kibungu	3.850.000 Francs	98,1%
Banyanga	7.500.000 "	99,6%
Tshabix u 1949	8.100.000 +	98%
Totaux en 1948	11.350.000 Frs	98,8 %
en 1947	4.100.000 "	98,6 %
en 1946	3.200.000 "	98,8 %
en 1945	2.400.000 "	99,5 %

Commentaires:

Le volume des ventes continue à monter. Les commerçants de Kibungu, notamment, ~~des nombreux~~, font de bonnes affaires. Le sud du territoire, ~~Nissa~~, acquiert une plus grande capacité de achat à cause

à la grande baisse, par suite de la diminution de la capacité de achat des indigènes consécutives à des récoltes peu abondantes

Cette diminution de la capacité de achat des indigènes est particulièrement sensible dans le sud du territoire.

- 1) ~~de la bonne récolte de café et des prix élevés payés aux marchés contrôlés~~
- 2) ~~des ventes de vivres (à 7.000 tonnes) faites aux mines de Rwinkanda tant en service du ravitaillement de cette société qu'en vente directe aux travailleurs au marais de Nbarondo.~~
- 3) ~~des ventes provenant de l'émigration de l'Uganda et des salaires payés par divers industriels européens au sud de l'extension;~~
- 3) ~~des ventes de vivres et de la vente de miel et de produits indigènes, ainsi que de la possibilité de passer aux exploitants européens.~~

II.- CIRCULATION MONETAIRE

Commentaires:

complètement familiarisé avec
 L'indigène est tout à fait habitué à l'utilisation tant des
 billets ^{de banque} que des pièces ^{de monnaie} pour lesquelles il manifeste ^{apparemment} une certaine
 préférence, *par ces raisons*

Le tree est pratiquement disparu;
il n'a pas été indiqué ailleurs, à la page 23, depuis
 Il utilise aussi bien le shilling que l'argent du Ruanda-Urundi.
La circulation de monnaie (tree) dans le pays (Kibungu) est très limitée, le shilling est généralement accepté, avec circonspection, à un taux alloué de 5=6f.

III.- Situation générale du commerce extérieur.

Pas à traiter.

IV. - Rapports commerciaux avec le Congo Belge

Pas à traiter.

V. - Rapports commerciaux avec les pays autres que le Congo Belge.

Pas à traiter.

d

VI. - DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL -

A. - Industries minières :

a) Mine de R V I N K W A V U .

1° Nom du Producteur : G é o r u a n d a

2° Nom de la mine : Rvinkwavu-

3° Minerai exploité : Cassiterite QUANTITE : ~~500 T.~~ 700

4° Travailleurs /: a)) Européens : 4 à l'exploitation
: 20 -total effectif

b)) Noirs :	1.217 Banyarwanda	1554	(+ 559 journalier)
	246 Barundi	940	
	87 Congolais	89	
	22 Baganda	18	

~~1.572~~

c)) Femmes: ----néant-

2601

5) Valeur : Réalisation par Bruxelles après traitement et fusion .

6° Quantité moyenne extraite par travailleur et par an : ~~300~~ 220 Kgrs

b) Mine de S H O R I

1° Nom du Producteur : G é o r u a n d a

2° Nom de la Mine : Shori

3° Minerai exploité : Cassitérite QUANTITE : ~~300~~ 8.750 Kgrs.

4° Valeur : voir Rvinkwavu -

5° Travailleurs : a)) Européens : 1 (un)

b)) noirs	109	88 Banyarwanda	(+60 journalier)
	2	10 Barundi	
	-	1 Congolais	
	1	1 Baganda	

~~120~~

c)) Femmes ----Néant

6) Quantité moyenne extraite par travailleur et par an : ~~---~~ 122 Kgrs

~~La mine est seulement en production depuis septembre '46~~

*Supprimer le texte
fait avec sur la version
1949 les pages
104 et 104 bis.*

Seule

A.- Industrie minière -(suite)

c) Mine de KULUTI (LUGARANA)

1° Nom du Producteur : M i n é t a i n

2° Nom de la mine /: Kuluti (~~reprise à Mr Roberty, entrepreneur minier~~
19/7/48)

3° Minéral exploité : Cassitérite QUANTITE : ~~12 T. 780~~ 47.211 kgr
du 19/7/48 au 30/11/48

4° Nombre de travailleurs : a) Européens : 1 (un)

b) Noirs : ~~240~~⁸⁹ tous Banyarwanda (+185 Banyarwanda jumelés)

c) Femmes : -néant-

5° VALEUR : ~~effr Direction MINETAIR - à Astrida~~ 2.700.000/-

6° Quantité moyenne de minéral extrait par travailleur et par an : 172 ~~172~~ kgrs.

Commentaires:

~~La Société Géruanda avance d'année en année et on prévoit un développement considérable pour l'année prochaine.~~

~~NH W A N S I R I Pirotte (Léopold Lohmberg)~~

- ~~- Nombre Trou. 80 - En. Quantité & T. cas~~
- ~~- Quantité moyenne par an + par travailleur 50 kgr~~
- ~~= Valeur : ?~~

D) Mine de Ongambira (Nkambe)

1. ~~la Pirotte (reprise)~~

2. —

3. — Casse faite en propriété.

4. — 1) en. 1

2) No 7, des Banyarwanda (+ 35 Banyarwanda jumelés)

5. — vaut

6. — vaut

1. Mine de Wassenger
2. Mine de ...
3. Mine de ...
4. Mine de ...
5. Mine de ...
6. Mine de ...

B. - Autres industries :

F. - Industrie de transport:

a) Sociétés :

Néant

b) Particuliers :

Un *européen*

Monsieur Libien *Libien* qui a commencé son activité en août 1945

1) Nombre de Européens: 0 (le propriétaire même fait le contrôle)

2) Nombre de travailleurs: (indigènes) : 1 (un)

3) Nombre de véhicules: 1 (un) camion de 3 à 4 T.

4) Tonnage transporté : 60 Tonnes

5) Prix global facturé : 36.000 Frs.

Six ~~camions~~ camions sont achetés, dont 5 disposent d'un camion de 3 T. et 1 d'un camion de 4 T., chaque véhicule étant équipé d'un chauffeur et un bag chauffeur indigène.

c) Garages et Ateliers

1) Exploitant :

2) Activité :

3) Nombre employés européens :

4) M. O. I.

5) Production (-nombre de véhicules montés :

6) Valeur :

Néant

L'ensemble du tonnage transporté est évalué à 2-800 tonnes. Il est impossible d'avoir des chiffres précis.

Un ~~camion~~ camion européen manœuvré par deux d'un camion de 3 T. avec chauffeur et bag chauffeur indigène et qui a transporté environ 140 tonnes.

II.- PETITES industries.

1°/ Industrie du Bâtiment.

Tableau général.

Territoire	Producteur	M.O.I	Briques	Valeur	Tuiles	Valeur	Dalles
:	:	donc	milliers	:	milliers	:	milliers
:	:	banya-	:	:	:	:	:
:	:	rwanda-	:	:	:	:	:
:	:	congo-	:	:	:	:	:
:	:	lais	:	:	:	:	:
Kibuggu	Van Buren	pas de	---	---	---	---	---
:	:	:	:	:	:	:	:

Commentaire: Les briqueteries sont laissées entières dans les mains des indigènes.

Les C.A.C., les dars et les missions couvrent elles-mêmes leurs besoins en briques et en tuiles, pour le reste.

2°/ Industrie alimentaire.

a) Tableau général.

Territoire	Producteur	Travail	Pains	Valeur	Beurre	Valeur	Fromage
:	:	leurs	Kgs	:	Kgs	:	:
:	:	(distin	:	:	:	:	:
:	:	guer	:	:	:	:	:
:	:	entre	:	:	:	:	:
:	:	banya-	:	:	:	:	:
:	:	rwanda-	:	:	:	:	:
:	:	et noirs	:	:	:	:	:
:	:	origi-	:	:	:	:	:
:	:	naires	:	:	:	:	:
:	:	du C.B	:	:	:	:	:
:	:	ou au-	:	:	:	:	:
:	:	tres	:	:	:	:	:
:	:	Colonies)	:	:	:	:	:
:	Néant-	:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:	:	:

b) Commentaires.

Le centre de traite de Kayonza, par les C.A.C., est la seule industrie alimentaire du territoire. On attend encore toujours l'installation d'une laiterie privée.

9

II.- Petites Industries- (suite)

3°/ Industrie du café (usinage)

~~Producteur :~~

~~Travailleurs :~~

~~Quantité traitées :~~

~~Coût du kg usinage :~~

-----néant-----

4°/ Industrie du Pyrèthre (Mouture)

-----néant-----

5°/ Industrie des Peaux - Séchage et Tanneries -

----- néant-----

~~Producteur :~~

~~Travailleurs :~~

~~Production Tonnes :~~

~~Valeur :~~

6°/ Industrie hôtellerie.

-----néant-----

~~Nom :~~

~~Gérant :~~

~~Travailleurs :~~

7°/ Industrie- Entreprises-Construction d'immeubles.

-----néant-----

~~Entrepreneur :~~

~~Valeur construction effectuées :~~

8°/ Distillation géranium-etc-

-----néant-----

~~Producteur :~~

~~Travailleurs :~~

~~Moyen d'exploitation :~~

~~Production :~~

~~Valeur :~~

Sever de marcu
2 fleur marcu
marcu pp la pp 1968
106 b. u 106 k.

~~A~~

9

II. - Petites Industries (suite 2)

9°/ Pêcheries -(poisson fumé et séché)

A. - Producteur : de San

Travailleurs : ~~10~~ Banyarwanda
 ~~2~~ Congolais
 ~~2~~ Baganda

69
2
4

75 ~~10~~ Contractés + ~~200~~ autres

Tonnes poissons : 100 T.

Valeur : 1.000.000 Frs.

B.- Producteur : ~~Durin~~ Swalu

Travailleurs : ~~10~~ Banyarwanda

Tonnes poissons : ~~10~~ 13 T.

Valeur : ~~130.000~~ Frs.

C.- Producteur : ~~10~~ Ghibi

Travailleurs : ~~10~~ Banyarwanda

Tonnes poissons : ~~3~~ 45 T.

Valeur : ~~50.000~~ Frs. 450.000

D.- Producteur : Collet

Travailleurs : ~~30~~ 20 Banyarwanda

Tonnes poissons : ~~5~~ 25 T.

Valeur : ~~450.000~~ Frs 25.000

E.- Producteur : Géruanda

Travailleurs : 9 Banyarwanda

Tonnes poissons : 6 T.

Valeur : 60.000 Frs.

F.- Producteur : Thomann

Ne pêche pas encore .

III.6 Industries dans les Ateliers professionnels

A3- Industries dans les Missions :

I°/ Industrie du Bâtiment

a) Mission de Z A Z A

1) Nombre de travailleurs :	53 60 Banyarwanda		
2) Briques : Milliers :	185 250	VALEUR :	705.000 43.500 Frs
3) Tuiles : "	35 20,5	"	30.750 42.500 "
4) Dalles : "	2	"	800 "
5) Chaux : Tonnes	-	"	-
6) Menuiserie :	-	"	60.000 "

7) table 6m² 20.000 300

b) Mission de K I Z I G U R U

1) Nombre de travailleurs :	35 25 Banyarwanda		
2) Briques : Milliers :	200 135	VALEUR :	40.500 30.000 Frs
3) Tuiles : "	25 24	"	36.000 15.000 "
4) Dalles : "	-	"	-
5) Chaux : Tonnes	-	"	-
6) Menuiserie :	-	"	1.500 "

c) Mission de R V A N A G A N A

1) Nombre de travailleurs :	32 60 (+ 120 pour les constructions)		
2) Briques : Milliers :	300 600	VALEUR :	180.000 60.000 Frs
3) Tuiles : "	50 45	"	67.500 50.000 "
4) Dalles : "	- 12	"	6.000 "
5) Chaux : Tonnes	-	"	-
6) Menuiserie :	-	"	12.500 56.190 "

7) table 20 m² 1000

1°/ Industrie du Bâtiment (suite)

~~f) Mission de Eya- NYARUBUYE = NEANT~~

1) Nombre de Travailleurs :	15 Banyarwanda		
2) Briques :	Milliers : 17	VALEUR	255 Frs (15Frs Le mille)
3) Tuiles :	" 8	"	400 "
4) Dalles :	" 2,5	"	127,30 frs
5) Chaux :	Tonnes -	"	-
6) Menuiserie :	-----	"	3,565 "

e) Mission de G A H I N I

1) Nombre de travailleurs :	20 Banyarwanda		
2) Briques :	Milliers : 80 ⁶⁵ 789,5	VALEUR	56 850 24.000 Frs
3) Tuiles :	" -	"	-
4) Dalles :	" -	"	-
5) Chaux :	Tonnes -	"	-
6) Menuiserie :	-----	"	25.000 125.000 "

a) ~~X) Ecole normale Z A Z A~~

6) Menuiserie	-----	Valeur	4.000 frs
7) dalle	4m2		30.000
8) gracie	4m3		2.000
			200

(+ 109 par la construction)

2°/ Autres industries :

- A. T a p i s -----néant-----
- B. Tabac -----néant-----
- C. Imprimerie -----néant-----
- D. Minoterie -----néant-----

E. V A N N E R I E : Mission de Z A Z A (Soeurs Blanches)

1) Nombre de travailleurs :	18 filles		
2) Nombre de paniers -	800 ¹⁷⁵	VALEUR :	5.000 Frs 8750
3) - Sous-plats	180 ²⁵⁰	"	5.000 " 6250
4) - Sous-verres	500	"	7.500 "
5) - Plateaux-service	8	"	560 " 1725
	divers		
			16.060 Frs
			24.225

Territoire de Kibungu

Rapport annuel 1948.-

A.- MINES.

1° Tableau indiquant les exploitations minières.

a) Mines de CASSITERITE.

Exploitation	Espèce	minerai	Quantité	Valeur
Géoruanda	Société	Cassitérite	708 T 790 525 T.	? Réalisation par Bruxelles
Minétain	Société	"	47 T 211 12 T. 720	? off. Direction Minétain à Astrida. 2.700.000
Pirotte-Libion	Association Leguette Lobuhy	"	400. ?	
TOTAL	3		541 T. 720 756 T 0 0 1	?

Mêmes mines de Cassitérite :

Mines	Minerais	Nombre de Européens	travailleurs Noirs	Quantité de minerai extraite par travailleur et par an
Rwinkwavu (Géoruanda)	Cassitérite	4 miniers 20 mais effectiv.	1.572 3.160	20 332 Kgs.
Shori (Géoruanda)	"	1	72 120	72 80 Kgs. travaille depuis sept. 1948.
KULUTI (Minétain)	"	1	274 240	172 117 Kgs
Bugambira (Minétain)	"	1	42 120	-
Kawangira (Pirotte-Libion)	"	-	50 80 ?	80 90 Kgs. ?
TOTAL	5	0 ou 20 23	2.012	579 : 4 : 145 Kgs

3548

694 : 4 = ~~173,5~~
173,5 kg

[Handwritten scribbles and notes]

Tableau des diverses industries

Propriétaire	Industries	Nombre de travailleurs				Production	
		Noirs	Européens				
Etablissement	Emplacement	N°	N°	N°	N°	Quantité	Valeur
I) Libion	Transport	1	-	-	-	60 T.	36.000 Fr
	I Rwangiri						
II) de San	Pêcherie	294	-	2	4	100 T.	1.000.000
	(de Bwanville) I Gati	100					
2) Durin (Svalens)	Pêcherie	10	-	-	-	72 15 T.	120.000
	I KUKARA	12					130.000
3) Roberte	Pêcherie	15	-	-	-	45 5 T.	450.000
	I Htebe	10					30.000
4) Collet	Pêcherie	30	-	-	-	15 48 T.	250.000
	I Rwankuba	20					450.000
Géoranda	Pêcherie	2	-	-	-	0 T.	60.000
	I Marambi						
Thomann	Pêcherie	1	-	1	-		
	I Kavumu						
TOTAL II		4	336	2	4	182	1.820.000
TOTAL I		8	13	2	2	60 T.	36.000
TOTAUX		12	349	4	4	182	1.856.000

W 3000 T d'argent

200

Territoire de Kibungu

C.- INDUSTRIES AUTRES

Rapport annuel 1948

Tableau indiquant les cooperatives indigenes, exploitation en regie (de ch-feries ou autre), missions.

Territoire	Production	Nombre	Briques	Valeur	Tuiles	Valeur	Dalles	Val
	-eur	M.O.I.	milliers					
ZAZA	Ecole normale	4	-	-	-	-	-	-
Zaza	Mission	53	145	48500	35	42.500	2	8
Rwamagana	Mission	150	200	40000	50	60.000	-	-
Kiziguru	Mission	35	200	30000	25	15000	-	-
Yarubuye	Mission	15	17	255	8	400	2,5	1
Gehini	Mission	29	80	24000	-	-	-	-
x Kibungu	C.A.C.	10 40	582 442,5	56386 132750	-	-	-	-
TOTAUX	7	296	1224	194.141	118	117.900	4,5	92

Industries alimentaires :

Centre de traite de Kayenza (C.A.C.)

Production : 11.908 Litres

Valeur : 17.862 Frcs.

21.184,50